



**CHINESE
HOSPITAL**

ANNUAL REPORT 2021



CONTENTS

Message from Chief Executive Officer.....	2
Our History & Legacy.....	4-5
2021 Facts.....	5
Reflection on the COVID-19 Pandemic.....	6-7
Our Complete Response to COVID-19.....	8
Key to Early COVID-19 Response	9
Department Spotlight: Cancer Center	10-11
New Initiatives at Chinese Hospital	12-13
Annual Radiothon Highlights.....	14
Charity Golf Tournament Highlights	15
Stories about Our Donors & Supporters.....	16-18
Inpatient Tower Naming Opportunities.....	19
California State Legislature Recognizes Chinese Hospital.....	20
Donor List.....	21-24

2021 ANNUAL REPORT STAFF

Editors

Francesca Wang
Jenni Lau

Designer

Elsa Man

Translation

Jenni Lau
Frank Liu
Jiami Wu

Contributors

Dr. Jian Zhang
Francesca Wang
Gina Yam
Ian McCuaig
Jenni Lau
Linda Guan

Message

from Chief Executive Officer



Dear Friends & Supporters of Chinese Hospital,

2021 has proved to be yet another challenging year of the COVID-19 pandemic, unlike anything we have ever faced. More than 740,000 Americans, 71,000 Californians and 650 San Franciscans have lost their lives to COVID-19. Small businesses closed, countless people lost their jobs, and many others are suffering mental and behavioral health issues. Moreover, our

community has faced another public health crisis—racism-fueled hate rhetoric and worse, violence.

That said, the opportunities have been inspiring. The pandemic has helped us see clearly that, once again, Chinese Hospital's mission is to safeguard the community. Chinese Hospital was founded over 120 years ago, at a time when overseas Chinese in San Francisco were refused health services at mainstream hospitals. Since then, Chinese Hospital has endured and overcome waves of adversity to be standing where it is today, thanks to the vision and resilience of our preceding leaders. We continue to uphold this leadership role in present times, pulling the community together to fight the COVID-19 virus and related hate crimes against Asian Americans.

I am proud that in spite of these challenges, Chinese Hospital has achieved a great deal this year, which you will learn more about in this annual report. With the commitment and hard work of our physicians and staff, we administered more than 36,000 doses of vaccines and tested more than 14,000 people. Our COVID team has visited more than 30 single room occupancy (SRO) buildings to provide education, testing, contact tracing, quarantine, linkage of care and vaccination, and partnered with the San Francisco Department of Public Health at Portsmouth Square weekly testing events for more than 10,500 individuals. As an organization, Chinese Hospital has continued to grow by implementing new programs and expanding existing services that are important for the community, such as stroke program, ophthalmology, and palliative care.

As of today, San Francisco Chinatown community, despite being the second most densely populated area in the nation, remains as one of the areas with very low infection rate. Our success in preventing and controlling COVID-19 has been recognized by national and local media. I am very proud that San Francisco Chinatown community has reached over 82% COVID vaccination rate.

As the pandemic continues, I am grateful for the dedication and support of so many—our health heroes and staff, our Chinese Hospital board members, city and health system partners, and especially donors and supporters such as yourselves. Together, we strengthen Chinese Hospital to better serve the community for another 120 years and make our community safer, healthier and happier, and our country a better place for all.

I wish you and your family a happy holiday season and good health in the coming year!

Dr. Jian Zhang, DNP, MS, FNP-BC, NEA-BC, FAAN
Chief Executive Officer, Chinese Hospital

Board of Trustees 2021



Chair

Kitman Chan
Chinese Democratic
Constitutionalist Party



Vice Chair

Harvey Louie
Chinatown Y.M.C.A.

Board Members



Clifton Leung
Chee Kung Tong



Charles C. Chow
Kuomintang of China



Lawrence Wong
Yeong Wo
Association



Kin F. Yee, DDS
Hop Wo Benevolent
Association



Robert Wong
Chinese American
Citizens Alliance



Thomas T. Ng
Chinese Consolidated
Benevolent Association



Jack Sit
Kong Chow
Benevolent Association



Robert Chiang
Yan Wo Benevolent
Association



Ding Bong Lee
Ning Yung Benevolent
Association



Kenny Tse
Sam Yup Benevolent
Association



Donald Luu
Chinese Chamber
of Commerce



Roger S. Eng, MD
Chinese Hospital
Medical Staff



Jack Lee Fong
Sue Hing Benevolent
Association



Di An Chen
Chinese Christian Union
of San Francisco

**Jian Zhang, DNP, MS,
FNP-BC, NEA-BC, FAAN**
Chief Executive Officer

Samuel Kao, M.D.
Chief of Medical Staff



Our History & Legacy:

An Asian American Institution Est. 1899



The history of Chinese Hospital can be traced back over 120 years with the opening of Tung Wah Dispensary. In the late 1800s, Chinese immigrants came to the United States for intensive labor work to build the railroads. They immediately faced racial discrimination and were restricted access to many public services including healthcare. As a result, 15 community organizations and associations united together to build a one-of-a-kind hospital for the Chinese community in San Francisco under the leadership of the original Six Companies. The newly opened hospital, located at 835 Jackson Street, offered the underserved community a modern and fully equipped facility for care and medical treatment.

Since its founding in 1899, Chinese Hospital has been committed to providing quality, affordable, and community-based healthcare to the underserved Chinese community through culturally competent and linguistically appropriate services. In order to serve those

residing outside of the Chinatown neighborhood, Chinese Hospital expanded access to services by opening multiple satellite clinics throughout San Francisco and Daly City. East West Medicine clinics were also opened to promote the health benefits of Chinese Medicine and acupuncture, and fulfill the growing market demand for holistic and integrated care. 122 years later, the little Tung Wah Dispensary that was born out of necessity has not only survived, but thrived.

The recent spate of attacks against Asian Americans echoes the same widespread discrimination that our community endured over a century ago. As a healthcare institution founded to protect and safeguard the community, it has been disheartening to witness hateful acts towards our patients, friends, and families and the resulting fear that has spread. However, these injustices have galvanized our community. Chinese Hospital has been leading the fight and coming together

CHINESE HOSPITAL 2021 FACTS

Footprint

- 1 Acute Care Facility
- 1 Outpatient Center
- 4 Multispecialty Clinics
- 3 East-West Clinics

Size

- 486 employees (Largest employer in San Francisco Chinatown)

Volume

- 1,239 Inpatient Admissions
- 137,238 Outpatient Visits

Demographics

- 62% Age 60+
- 65% Medicare/Medi-Cal Beneficiaries

Social Responsibility

Recognized by Lown Institute for:

- A Grade for Inclusivity (Ranked #5 in state, #42 nationally)
- B Grade for Overall Social Responsibility

Awards

- GuideStar Platinum Seal of Transparency
- Charity Navigator 100% Encompass Rating



Distinction

- Only remaining independently owned hospital in San Francisco

(Data as of 10/31/2021)



with likeminded organizations, groups, and individuals to publicly denounce anti-Asian violence and sentiment. Not only are we a place of healing, we are advocates and voices for our community. To this end, Chinese Hospital remains committed to upholding its longstanding mission and continuing to meet our community's needs during the pandemic and the anti-Asian crisis.

Ways to Support Chinese Hospital

Chinese Hospital is “The People’s Hospital”—established by the community, in service of the community. As a non-profit independent hospital, Chinese Hospital relies on the support of the community in order to continue providing culturally competent care and health services. Please consider supporting Chinese Hospital by:

1. Utilizing clinical services available at Chinese Hospital and Clinics
2. Enrolling and becoming a member of Chinese Community Health Plan (CCHP)
3. Making a financial gift to Chinese Hospital
4. Encouraging your friends and family to consider doing #1-3!

Reflection on the COVID-19 Pandemic:

Challenges, Opportunities, and Learnings



Chinese Hospital (CH) has been on the frontlines of the pandemic for 2 years—nearly as long as COVID-19 has been around. As many will recall, CH began taking early action in January of 2020 to get ahead of the COVID-19 threat. Before any formal guidance was issued to the public, CH acted on intuition and swiftly instituted a comprehensive preparedness plan. This plan included high-impact measures such as implementing safety protocols at its facilities, sourcing PPE and other critical supplies, and promoting proper hygiene and mask-wearing in the community.

As the virus took hold in U.S. and other health entities began viewing the virus more seriously, CH was already in position to deploy its COVID-19 Community Prevention and Management Program to clamp down on spread of the virus in Chinatown. Under this bilingual program, CH collaborated with San Francisco Department of Public Health (DPH) and other community partners to offer free testing services and perform case investigations to identify positive cases in the community,

particularly in densely-populated single room occupancy (SRO) buildings. The program also ran educational campaigns around infection prevention, operated a COVID-19 hotline to connect callers to information and resources, and coordinated linkage of care for patients who tested positive.

The program has been largely successful in keeping the spread under control, having seen only a modest number of cases and few hospitalizations in the community. These efforts have been sustained even as CH deployed resources to scale vaccination services at the end of 2020 continuing through 2021. During this turning point of the pandemic, CH grappled with uncertain vaccine allocations, shifting eligibility guidelines, and surging community demand, all of which greatly challenged its capacity. With the help and support of its community partners, CH offered daily vaccination clinics both on a walk-in and appointment basis at its main campus and community clinics.



As the summer of 2021 approached, there was optimism that the pandemic finally turned the corner thanks to high vaccination rates and dwindling case numbers. However, the unexpected ferocity of the Delta variant further complicated the return to normalcy and prolonged the pandemic. For CH, the mitigation strategy remained two-fold: augment vaccination efforts while maintaining prevention and wellness services. To reach the hard-to-reach individuals, CH teams canvassed SRO buildings, going door to door to administer vaccinations. To further promote and disseminate vaccination messaging, CH organized a joint press conference with DPH and community leaders to underscore the urgency of vaccinations amidst the spread of the Delta variant. Concurrently, CH ramped up testing services as demand reached an all-

time high and breakthrough infections were occurring in the community.

Reflecting on the past 2 years, there is much to be thankful for and numerous accomplishments to be proud of. While the future with COVID-19 remains uncertain to all, what is certain is the commitment and preparedness of Chinese Hospital to safeguard the community, as it has throughout this pandemic.



Number of COVID-19 vaccine doses administered:

36,000

Number of COVID-19 tests performed:

14,000

Number of SROs in Chinatown served:

30

Number of COVID-19 tests performed in weekly testing event:

10,500

Our Complete Response to COVID-19

From Pandemic Crisis to a Better Future

PREPARE

Early action to promote safety & flatten the curve

- Developed and implemented COVID-19 Preparedness plan
- Began crowdsourcing PPEs amid shortages
- Provided bilingual information and guidance to the public
- Ensured workplace safety and monitored employee health
- Executed city and state's policies and health order
 - Suspended elective procedures
 - Restricted visitors
 - Adopted mask mandate
- Initiated SRO prevention program
 - Provided testing, contact tracing and linkage of care
- Reallocated resources to meet city and community needs
 - Increased bed capacity
 - Expanded telehealth capacity
 - Converted clinics into testing sites
 - Elevated Emergency Department

RESPOND

Stabilize and emerge stronger

- Scaled up mobile testing and offered rapid testing services
- Monitored for subsequent surges
- Supported city and state's vaccination rollout plan
- Opened community-wide vaccination clinics to expand access to vaccines
- Ensured vaccines reached the most impacted communities
- Continued to disseminate up-to-date information and guidance
- Advocated for community safety and openly denounced anti-Asian violence

RECOVER

Learn and prepare for the next normal

- Review and update hospital's policies
- Implement new screening measures and protocols
- Conduct scenario planning to prepare for potential disasters and pandemics
- Support future prevention and vaccination efforts
- Plan and implement next phase of telehealth
- Enhance patient engagement for follow-up care
- Retrofit and upgrade existing facilities
- Grow and expand collaborations with the City and other healthcare partners

THRIVE

Key to Early COVID-19 Response:

Establishing the PPE Pathway

As most will recall at the beginning of the pandemic, there was widespread panic amidst a dire shortage of Personal Protective Equipment (PPE)—supply was incredibly scarce and sold at astronomical prices. For Chinese Hospital, this was of grave concern as it became increasingly critical to protect its staff and patients in high-risk healthcare settings.

Thankfully, with the help and partnership of a caring couple, an international medical nonprofit, a global cutting-edge freight company, and a friendly group of Americans in Shanghai, an enduring and permanent pathway of PPE supply was established. This PPE pathway has offered Chinese Hospital, its patients, and frontline medical staff, a flexible pipeline of safety when PPE can be hard to find and expensive. Chinese Hospital is grateful to these diverse but united partners for creating this safety net of the community it serves.



Medshare International & Flexport

This PPE Pathway has made it possible for Chinese Hospital to source much-needed PPE from any source around the globe, import it to the United States by harnessing the goodwill and credentials of **MedShare**, and have the PPE picked up at the factory door and ultimately dropped off at Chinese Hospital's Jackson Street campus by **Flexport**.



International Coordination

This PPE Pathway has been used by generous donors as diverse as the **American Chamber of Commerce in Shanghai**, Chinese-American leadership group the **Committee of 100**, and leading philanthropists like **Dr. Wilson Chen and Jennifer Zhang**.

Chinese Hospital Cancer Center

Sponsored by Arthur Chan



Celebrating 2 Years of Service

Nearly two years ago, the Chinese Hospital Cancer Center opened its doors and has since become the heart of cancer care in the community. Led by an experienced oncologist and medical director, the Cancer Center provides comprehensive and holistic cancer management, including cancer diagnosis, treatment, palliative care, and wellness services. The oncology medical director specializes in the management of targeted therapies, immunotherapies and standard chemotherapies so patients receive and benefit from the latest medical treatment regimen.

Because having cancer can often be burdensome for patients, the Cancer Center utilizes a multidisciplinary team, patient-centered approach to providing care. When patients seek care at the Cancer Center, they are surrounded by a compassionate care team of infusion nurses, clinical pharmacists, palliative care specialists, nurse practitioners, social workers, radiologists, and other

supportive staff who work together to ensure that all of the patient's needs are coordinated and met.

Since opening, the Cancer Center has been positively received by the physician and patient community and, as a result, has grown considerably. The Cancer Center plans to further expand its reach in the community by spearheading new cancer prevention programs that will offer education and screening services for the most prevalent types of cancer in Asian- and Chinese-American populations.





About Arthur Chan

In 2020, top donor Arthur Chan received the Jefferson Award for Public Service for his remarkable generosity to a range of grateful nonprofits that help to serve the community he loves so deeply. In 2021, Mr. Chan was recognized by the Association of Fundraising Professionals – the world’s largest association of philanthropy experts – with the Spirit of Philanthropy Award. In a special ceremony on November 18th, Mr. Chan was acknowledged for his selfless devotion to Chinese Hospital and related groups that work to protect and improve the health and well-being of people from all backgrounds, particularly those whose heritage embraces the Teo Chew region from which Mr. Chan emigrated.

Among his most recent transformative gifts, Mr. Chan has been underwriting Chinese Hospital’s new Cancer Center, providing complete holistic care for cancer patients using a multidisciplinary approach that has become a healthcare hallmark of Chinese Hospital’s approach of offering the best of Western and Eastern medicines and treatments. Mr. Chan

has given over \$1 million to date in support of the Cancer Center, totaling almost \$4 million of generous giving to Chinese Hospital.

His continuing support promises that the Cancer Center will be a healthcare showcase as the building, called the 1979 Building since its construction, goes through a phased renovation from rooftop to basement to create an Outpatient Tower of unrivalled clinical variety for patients in Chinatown and via the network of six outpatient clinics that have been operational since 1996.



New Initiatives at Chinese Hospital



**CHINESE
HOSPITAL**



University of California
San Francisco



**ZUCKERBERG
SAN FRANCISCO GENERAL**
Hospital and Trauma Center

As an independent community hospital navigating a changing healthcare landscape, Chinese Hospital is focused on forming strategic collaborations with local healthcare partners in order to build new clinical programs and expand services offered to the community. Among these partnerships, Chinese Hospital has begun working with UCSF to develop a collaboration that combines Chinese Hospital's deep ties and reach in the community together with UCSF's world-class expertise and care. The programs described below demonstrate the promising progress made together this year.



Stroke Program

The collaboration between UCSF Neurology and Chinese Hospital aims to improve neurology and stroke care in the Asian community by working together towards establishing a certified stroke center at Chinese Hospital. Under this collaboration, UCSF Neurology provides tele-neurology services, where a UCSF neurologist is available 24 hours, 7 days a week to provide video consultation on stroke cases. UCSF also provides medical directorship to guide and educate Chinese Hospital on building a certified stroke program.

National health data indicates that stroke is among the leading causes of death among Asian Americans and of serious long-term disability in the U.S. Because every second counts when treating a stroke, Chinese Hospital is working closely with UCSF to ensure that the team is trained and prepared to treat patients as quickly and efficiently as possible. Chinese Hospital is also launching educational campaigns to raise community awareness and recognition of common symptoms associated with a stroke disorder.



Ophthalmology Collaboration

UCSF Ophthalmology, Zuckerberg San Francisco General Hospital and Chinese Hospital are piloting a cataract surgery program together, bringing ophthalmology physicians and patients to the operating rooms at Chinese Hospital.

Cataract surgery is a procedure to treat cataracts which clouds the lens of the eye and cause blurry vision. The surgeon removes the diseased lens and replaces it with a new lens implant, which helps to improve vision clarity.

This pilot program has proved mutually beneficial for both sides, allowing Chinese Hospital to leverage its surgical space capacity while enabling UCSF physicians to offer increased convenience and appointment access for their San Francisco patients who are often waitlisted. As a result, many more patients are able to receive their surgical care sooner.



Outpatient Palliative Care

One area of service growth for Chinese Hospital is in the area of Outpatient Palliative Care. Aging in place, in contrast with institutionalization – is seen by many families as a better solution for chronic or end-of-life care. State-of-the-art Outpatient Palliative Care programs like that offered by Chinese Hospital, pursue goals of symptom management, pain relief, patient comfort and a focus on quality of life, whether patients face a life-limiting diagnosis or a serious, chronic disease. What's better for the patient is better for the families and friends who care about them.

The Outpatient Palliative Care program was originally funded with a three-year grant of \$600,000 from the **Stupski Foundation**, which this year was leveraged with a \$150,000 grant from the **Hearst Foundations**. Both foundations have been steadfast allies, offering analysis and evaluation resources to track performance and maintain service projections. The Outpatient Palliative Care Program is an example of how Chinese Hospital is using its network of community-based clinics throughout San Francisco and northern San Mateo County to offer innovative patient care in an accessible and affordable way.

Helping to Increase Bed Capacity in San Francisco

Spurred by the pandemic, Chinese Hospital has played a large role in increasing bed capacity in San Francisco by working with San Francisco city officials to license additional skilled nursing beds. At a time when hospitals are grappling with bed shortages, Chinese Hospital has been able to contribute beds and increase capacity for the San Francisco community. The increase in total beds enabled greater city preparedness and focused limited resources on areas of greatest need. As part of this ongoing partnership with the San Francisco Department of Public Health, Chinese Hospital has been helping to alleviate the burden on Zuckerberg San Francisco General Hospital and provide care to skilled nursing patients in these newly added beds.

This key initiative was made possible by husband and wife Keith Tsu and Carmelita Ko, who donated \$1 million to help open the Inpatient Tower's second floor of 23 beds. Keith and Carmelita also donated \$165,000 to purchase urgently-needed equipment that helped Chinese Hospital adapt to the COVID-19 environment. This included 2 moonbeams, an advanced device that disinfects and sterilizes hard surfaces, and a glidescope, a video device that assists doctors with intubation. These remarkable gifts are part of Keith & Carmelita's lifelong philanthropic journey, totaling almost \$3.5 million for Chinese Hospital.



Annual Radiothon

Chinese Hospital 122nd Anniversary Radiothon



A Radiothon to celebrate and support the lifesaving work of Chinese Hospital, honoring Thomas T. Ng



Chinese Hospital, Chinese Radio and Sing Tao Television partnered to host our Radiothon fundraiser in celebration of our 122nd Anniversary on April 23, 2021. This was a particularly special fundraiser because we were celebrating Trustee Thomas T. Ng's 40 years of outstanding service to Chinese Hospital. He is an exemplary community leader amongst his peers and his influence has garnered overwhelming support for Chinese Hospital's programs and health care needs. Chinese Hospital was excited to host 2021's Radiothon in his honor of all his work and dedication in spreading the message that we are the "People's Hospital."

Chinese Hospital's Radiothon has been a longstanding tradition with Sing Tao Radio since 2012, with our first campaign bringing in over \$400,000. For this year's segment, we focused our program on how Chinese Hospital

combated the COVID-19 pandemic. Chinese Hospital's Vice President of Operations, Dr. Gina Yam went into detail about our vaccination rollout having administered over 25,000 vaccines by the time Radiothon aired. Our frontline healthcare heroes worked endlessly to provide relief amongst our most vulnerable patients in our communities covering the Chinatown, Excelsior, Sunset, and Daly City sites.

It was an immense team effort and Ms. Jiami Wu, Chinese Hospital's Support Health and Wellness Manager described how Chinese Hospital created a bilingual hotline to answer COVID-19 related questions, in conjunction with our Single Room Occupancy Outreach, which helped mitigate the spread of the virus amongst our communities.

For the first time since Radiothon was introduced in 2012, we had 100% participation from our General Management Team and Environmental Services Team. We had outstanding support from our community leaders and staff. Together, we raised over \$500,000!

Charity Golf Tournament

The 26th Charity Golf Tournament



Excitement was in the air at the golf course as Chinese Hospital held its 26th Charity Golf Tournament on Monday, October 4, 2021. Returning for the first time since the pandemic started, over 280 players and guests gathered at the world-class Olympic Club in San Francisco to join in the tournament and awards ceremony.

Golfing got underway with a “shotgun start” format. Players enjoyed the delights of a round of golf on the challenging and rewarding Lake and Ocean courses, followed by an awards ceremony. During the evening, there were also opportunities to bid on fine wines, dining experiences, a vacation package to Palm Springs and more.

27 years ago, the late Mayor Edwin Lee and late community leader Rose Pak co-founded the Chinese Hospital Charity Golf Tournament to raise funds to provide quality care to the underserved Chinese community. Last year’s Golf Tournament was cancelled because of the global pandemic, but the Hospital’s work to protect the community has not stopped;

its mission remains the same. For over 122 years, we have been dedicated to providing quality healthcare services to our patients and community.

Thank you to all sponsors and donors who went above and beyond to show their support to our community this year. Over the last 27 years, the millions of dollars raised have made a tremendous impact on our patients and community, especially during difficult times.

This year, we raised over \$685,000 to support Chinese Hospital’s Momentum Fund, which helps to: maintain a vigilant COVID posture; purchase much needed new and replacement equipment; provide care for the most vulnerable patients; enhance the telehealth program to reach more patients; help fund new services; and begin phased improvements to our Outpatient Tower.

We are looking forward to welcoming you all again next year.

Stories about Our Donors & Supporters



Elisabeth Pang Fullerton first toured Chinese Hospital in 2019, and subsequently offered to match gifts, dollar-for-dollar, through the Elisabeth Pang Fullerton Challenge. \$200,260 was raised, through 776 gifts, through the EPF Challenge, doubling the impact to more than \$400,000. Chinese Hospital used two checks from Ms. Fullerton's Foundation to purchase room disinfecting units, and a mobile, modular operating table that has shaved 20% off of procedure time while enhancing patient safety, and expanding the range of surgeries that can be conducted at Chinese Hospital. Ms. Fullerton subsequently joined the Golf Committee and headed up a VIP Reception, introducing new donors to Chinese Hospital and increasing the audience for the live, silent, and wine auctions, which was a highlight of the 2021 Charity Golf Tournament. Ms. Fullerton is an angel investor, philanthropist, and mentor-educator.



Dr. Wilson Chen and his wife, **Jennifer Zhang**, have a long association with Chinese Hospital and the community it serves. They have been responsible for almost \$300,000 in charitable gifts to the Hospital, and in addition have helped find, and then fund, PPEs during the COVID pandemic. Earlier this year, Dr. Chen and Ms. Zhang surprised Chinese Hospital with an unexpected \$100,000 gift to help fund operations in an uncertain healthcare environment. Dr. Chen served on the 2021 Golf Committee, and is Chairman of the Teo Chew Community Center, which is another supporter of Chinese Hospital. Dr. Chen and Ms. Zhang have proved themselves to be steadfast friends of Chinese Hospital and the community it serves.



For many San Franciscans, the **Jack Lee Fong** Insurance Agency on Columbus Avenue is a North Beach landmark. But Mr. Fong's life story is the most interesting part of all. Born with US citizenship, but raised in China's Pearl River Delta, Mr. Fong has followed in the tradition of his ancestors, sending philanthropic dollars back to his hometown, and to the regional capital of Guangzhou, to build municipal infrastructure, schools, a medical clinic, and a library. In April, Jack Lee Fong and his wife and family were joined outside Chinese Hospital by members of the Board of Trustees, including Mr. Thomas T. Ng, for the presentation of Jack Lee Fong's \$50,000 check to the 2021 Radiothon to honor Mr. Ng's 40 years of leadership in Chinatown. It was a highlight of the Radiothon fundraising effort.



Two generations of family members, **Alice Woo**, and **Henry and Wendie Wu**, came together to honor their loved ones with the naming of the Reception Area of the very busy Radiology Department. Family members spent a considerable amount of time reviewing the various options among Naming Opportunities in the Inpatient Tower, and selected Radiology Reception because it is a sometimes overlooked but widely used floor of the Hospital and is an essential tool for physicians to make diagnoses. Chinese Hospital is grateful to Ms. Woo and her extended family for honoring their loved ones while philanthropically supporting the patients and services on which tens of thousands rely.



Ms. Ouiling Hu honored her Mother and Father with a generous gift of \$30,000 to the Compassion Fund for Needy Patients. Ms. Hu said that she received treatment from Chinese Hospital almost 50 years ago and was so touched that she received treatment for free. She wanted a way to give back and pay forward the generosity she received from the Hospital. While the Compassion Fund for Needy Patients covers unexpected and unaffordable patient costs that cannot otherwise be afforded, like canes, walkers, and cab fares, it also helps underwrite the Hospital's "Charity Care" program.

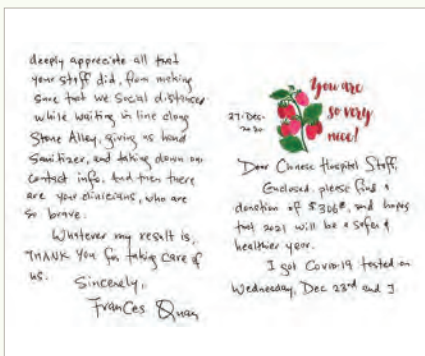


Dr. Robert Hoang is an esteemed Chinese Hospital urologist who has been in private practice for more than 20 years. As a practicing surgeon, Dr. Hoang spends many hours in the restricted surgical areas of the Hospital, which contains four full operating rooms that are used for a growing variety of procedures. It is in this isolated area that Dr. Hoang sought to honor his Mother, **Lê Thị Hoa**, with a beautiful plaque located between the men's and women's surgical staff lounges. It is deeply meaningful for Dr. Hoang's Mother to be honored in the area where her offspring spends so much of his valuable time, helping patients who come to Chinese Hospital for the expert treatment Dr. Hoang provides.

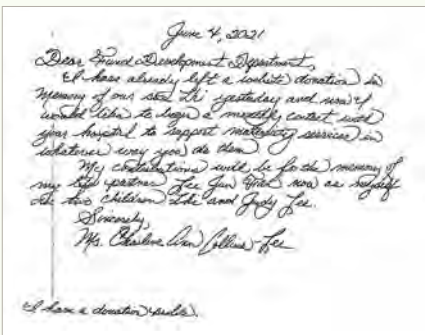
Other Stories of Giving



Mr. Lawrence Chan and Ms. Tammy Tan gave \$10,000 to honor the memory of their loved ones in a way that would also honor the staff who cared for those loved ones. Mr. Chan and Ms. Tan selected to name the Second Floor Staff Lounge, so that they could honor the staff within. The room plaque reads: "Sponsored with Gratitude to Chinese Hospital Staff"... "Deeply grateful for all that you have given us". What a lovely tribute to the healthcare heroes who work so hard on behalf of Chinese Hospital patients.



Donor **Frances Quan** had her first encounter with Chinese Hospital in late December, when she came to get a COVID-19 test. At that particular phase of the pandemic, testing was especially important and people lined up every day for the outdoor tests offered in a mobile tent purchased with funds from the Stupski Foundation. Ms. Quan's experience of Chinese Hospital's testing procedures inspired her to write a note of thanks to "Chinese Hospital Staff", enclosing a check. The note was subsequently forwarded to Chinese Hospital CEO Dr. Jian Zhang, who in turn sent it to the entire Chinese Hospital Staff in a special year-end message.



In June Ms. **Charlene Collins-Lee** began making monthly gifts to Chinese Hospital. Many years ago a loved one passed away in San Francisco and Ms. Collins-Lee wanted to honor his memory, and the memories and lives of other members. She felt the most meaningful way to do this is through a regular monthly gift, demonstrating that the memories of her loved ones are a constant companion to her. She refers to Chinese Hospital as "unique in its history", and therefore a worthy destination for her monthly contributions.



Major PPE Donations:

Yobie Benjamin (80,000 pieces)

UC Davis New Viet Nam Studies Initiative
(Kieu-Linh Caroline Valverde) (2,000 pieces)

For a complete donor list, please go to page 21-24.

CARDIOPULMONARY 心肺科



Inpatient Tower Naming Opportunities 住院大樓命名計劃

Chinese Hospital offers a unique opportunity for our philanthropic partners to leave marks inside the Inpatient Tower. You can leave a legacy by naming the Inpatient Tower, Telemetry Unit or Nurse Station through a donation. You can also honor a loved one, pay tribute to a family, or recognize an organization.

東華醫院為我們的慈善合作夥伴提供一個獨特的命名機會。您可透過捐款來命名住院大樓內的各項設施，永誌支持醫院發展。此外，您也可以藉此機會紀念摯愛、鳴謝親友或表揚任何團體。

Naming Opportunities (Partial List) 贊助項目及金額（部分項目）

\$10,000,000+

Inpatient Tower
Outpatient Tower

住院大樓
門診大樓

\$500,000+

Large Operation Room
Post-Anesthesia Care Unit
Central Sterile Supply Unit

大型手術室
麻醉後恢復室
中央消毒供應中心

\$100,000+

Family Waiting Room
Nurse Station
Small Operation Room

家庭等候室
護士站
小型手術室

\$50,000+

Medication Room
Staff Lounge
Single Patient Room
Triage Room

藥物儲存室
員工休息室
單人病房
分流室

\$10,000+

Locker Room
Physician Dictation Room
Consultation Room
Nursing Manager Office
Consultation Room

儲物更衣室
醫生記錄室
諮詢室
護士經理室
諮詢室

You can view the full list at
查看完整清單，請到

www.chinesehospital-sf.org/naming-opportunities

For more information or make a donation, please
contact the office of Fund Development at:

如需要更多資訊或捐款，請致電或發送電郵與
基金發展部聯絡：

☎ 1-415-677-2470

✉ donate@chasf.org

California Legislature Assembly Recognizes Chinese Hospital COVID Team



此榮譽證書是由加州眾議員邱信福頒發予東華醫院新冠病毒應對團隊，以表彰他們在應對疫情時作出的努力。此外，加州眾議會亦特別讚揚東華醫院推動疫苗接種的努力，以及嘉許東華醫院在確保受影響市民能獲得疫苗及護理的貢獻。

Thank You to All of Our Generous Donors.

特此鳴謝以下機構及人士的慷慨捐贈。

Chinese Hospital is proud to honor many hundreds of donors who have generously supported us since before and during the COVID-19 pandemic. Again we honor donors of Personal Protective Equipment and meals, all for the well-being of our frontline healthcare heroes.

東華醫院衷心感謝各界善長及機構捐贈現金、防護物資或禮物予東華醫院，並對各前線醫護人員及病人送上關懷。

Partners' Circle 夥伴圈

Donors who gave between August 2020 and September 2021.

於2020年8月至2021年9月期間捐款予東華醫院的機構及人士。

\$500,000+

Arthur Chan
Estate of Gloria &
Lung Lee

\$100,000+

Chinese Community
Health Plan
Dr. Wilson Chen 陳懷生
& Jennifer Zhang
Elisabeth Pang
Fullerton Foundation
Hearst Foundations
Yung Pun Huang
Bill F. and Margaret
Ong Seah

\$50,000+

Dora Donner Ide
Funds
Jack Lee Fong
Ning Yung Benevolent
Association

\$25,000+

Sharon Feng
Hop Wo Benevolent
Association
Ouiling Hu
James Lee Poy
Revocable
Trust
Tony Kong
Alice Woo
Anita and Ramon Ye
Shum Yee & Shui Tam
Yee Revocable Trust

\$10,000+

American Pacific Int'l
Capital, Inc.
Arthur J. Gallagher
& Co.
AT&T
Boston Properties
Cerner
Chan and Tan Family
Giving Fund
Chinese Chamber of
Commerce
Chinese Consolidated
Benevolent
Association
East West Bank
Eco Bay Services, Inc.
Google
Graton Resort &
Casino
Carl Ho
Golden Gate Urology
- Robert Hoang,
M.D.
Hung On Tong
Society
James Keefe
Alan Kai Man Lee
Kai Man Lee
Lu Foundation
Bernard Osher
PG&E
Pillsbury Law
San Francisco Health
Plan
SCP Health
Silverado Contractors,
Inc.
Yang Sun, M.D.
Warren Tong
Revocable Trust
Keith Tsu & Carmelita
Ko

Diane Wilsey
Nellie Wong
Henry and Wendie Wu
Jian Zhang, DNP,
FNP-BC, NEA-
BC, FAAN

\$5,000+

Moss Adams
Bartko Zankel Bunzel
Miller
Boston Properties
Canopy Health
CDW Healthcare
Anna L. Chan
Kitman Chan, CPA
Chew Lun Association
Chinese American
Citizen
Alliance
Chinese Democratic
Constitutionalist Party
Chinese Chamber of
Commerce
Patricia Chung
City National Bank
Cooperative of
American Physicians,
Inc.
Stationary Engineers
Local 39
Eng Family
Association
FivePoint
Golden Gate
Pharmacy
Health Resource
Services
- Premier
Hills Physician Medical
Group
Jessie Cheng
Charitable Foundation
Jesy Foundation
Johnstone Supply
Kerna Health
Bob Knebel
Kong Chow
Benevolent
Association
Jimmy Ku
Kai Man Lee
Vincent Lee
Feysan Lodde
Mimecast
Pacific Waterfront
Partners
Quest Diagnostics
Recology
Rose Pak Community
Fund
An Ruda
Patrick Ryan
Sam Yip Benevolent
Association
Schneider Electric
Catherine Shiang
Simon Snellgrove
Taishan Alliance of SF
US Bancorp
Sharman Wong
Yan Wo Benevolent
Association
Weiwen Zheng, M.D.

\$1,000+

Ageless Acupuncture
Health Center
Anonymous
Kanin Asvaplungprohm

Bank of the Orient
Benevity Community
Impact Fund
Blackbaud Giving
Fund
Donna Boston
California Business
Bureau, Inc.
California Realty and
Land, Inc.
Cindy Cao
Hong Chan
Hardy Chan
Joan Chan
Lisa Chan
William Chan
Po Po Chau
Clarence Cheung
Henry Chew
Fong Fen & Chau Tong
Chin
Chinese American
Association of
Commerce
Chinese Christian
Union of SF
Chinese Consolidated
Women's
Association
Chinese Sportsmen
Club
Edward Chow, M.D.
James Chow
Sam Chu
CL Print Co.
Contra Costa
Pathology
Associates
Corporate Security
Services
Consulate General
of the People's
Republic of China
Darren Pool
Annie Donmon
Double AA
Corporation
Bing Foley
Daniel Fong
Fong & Chan
Architects
Harry Fong Jr.
Stephen Forney
Harry Garland
Jeanne Gee
Ghee Kung Tong
Society
Golden Gate
Pharmacy
Billy Kwok Gong
Good Mongkok
Bakery
Frederick & Sandra
Granger
GreenRock
Healthcare Capital
Haxagon Permit
Services Cindy Mak
Dora Ho
Edwina Ho
See Boon Hom
Cindy Hsiao
Emily Hu
Scott Huang, M.D.
Jade Healthcare
Medical Group
John A. Martin &
Associates, Inc.
JP Morgan
Debbie Jue
Karen Kam

Fabian Keim
Eric Kim
Kuo Min Tang
Alice and Fernando
Kwan
LabCorp
Wing Yoke Lai
Susan Law
Angela Lee
Christina Lee
Ding Lee
Hong Lee
Paul Lee
Garlen Leung
Wing Yee Leung
Po Lew
Oy Yee Lew
Po Lew
Winson Lew
Dominique Lien
Cynthia Lin, M.D.
Yabo Lin
Zhong Fu Lin
Lincoln Financial
Advisors
Sean Liu
Yun Leung & Sau
Fong Liu
Charles Lo, M.D.
Calvin Louie
Henry Low
Donald Luu
Hometown Grocery
Anna Tsang Mac
Magic Circles, LLC
Chung Mak
Tracy Man
Marcon Builders
Mazzetti
Medtronic
Wennie Mo
Evelyn Moy
Bernice Ng
Bornya Fung Ping Ng
Gene Ng, Rose Clark,
Dora Ng
Thomas Ng
Ng Wong Fidelity
Charitable
No Starch Press Fund
Northern California
Cantonese Heritage
Association
The Ong Family Trust
Pon Yip Chong
How Benevolent
Association
Daniel Poon
Virginia Price
PTC Foundation
Justin Quock, M.D.
Kimmie Quon
Rose T.Y. Chen
Charitable Fund
San Francisco Fire
Department Local
798
Harvey Schochet
Johnson Seto
Sharon Seto
Grace Shih
Amy Shum
Rodel Singca
Jack Sit
Susan Skillman
Sue Hing Benevolent
Association
Bryan Talebi
Debbie Tam
Cimei Luo and
Jingwen Tan

Tomokazu Japanese
Cuisine
Chanh & Phung Tran
TreanorHL
TruNth, Inc.
Janet Tse
Tung Sen Benevolent
Association
Union International
Food
WDG Family
Foundation
Wells Fargo
Western Fukien
Benevolent
Association
Louise Won
Peter & Estella Wong
Sandy Wong
William Wong
Wong Lee Bakery
James and Doreen
Woo
Russell and Sharon
Woo
Dr. Gina Yam
Cecilia Yao
Wai Fong Yee
Patrick Yip and
Rebecca Li
Thomas Yuen
英端工商總會

\$100+

Jennifer Addiego
AJ Sewing Supplies Co
AmazonSmile
Ann Marie Lynott
Anonymous
Applied Materials
Foundation
Atlantic Construction
Co., Inc.
Eddie Au
Van Au
Bank of the Orient
Carolyn Beauchamp
Margaret Lim
Bing Kong Tong
Benevolent
Association
Dr. Mary Bitterman
Rich Boyer
Bright Funds
Foundation
Maria Buckman
Peter Cai
Capital SBC
Restaurant, Inc.
Cathay Orthopedic
Group Vernon Fong,
M.D.
Kevin Cham
Benson Chan
Bianne Chan
Bill Chan
Carol & Franklin Chan
Chi Yin Chan
Ed Chang
Edward Chan
Fung & Chi Yan Chan
Helen Chan
Katherine Chan
Kenneth Chan, M.D.
Kwong Hung Chan
Kyler Chan
Michael Chan
Raymond On Bong
Chan
Shi Ng Chan
Siu Mui Chan

Suk Han Hui Chan
Virginia Chan
Wai Chan
Wesley Chan
Yin Chan
Yuet Ying Chan
Teresa Chan
Thomas Chan
Jean Chandler
Annie Chang
Ching Chang
Kenneth Chang, M.D.
Thomas Chan
Wah Chang
Ana Chen
Chu Yi Chen
Hanna Chen
Henry Chen
Jian Min Chen
Jian Yu Chen
Polly Chen
Jian Min Chen
Jian Yu Chen
Polly Chen
Wei Fong Chen
Yan Chen
Yan Ling Chen
Yanqun Chen
Alan Cheng
Chun Lan Chan
Cheng
Joyce Cheng
Lai Kan Cheng & Yuen
Chang Pan Cheng
Larry Cheng
Leo Cheng, M.D.
Wai Kam Cheng
Cheung Family
Elaine Cheung
Foo Kwok Cheung
Gui Xian Tan Cheung
Koon Cheung
Lillian Cheung
Linda Cheung
Man Cheung
Wilson Cheung
Wing Fu Cheung
Pacific ENT
Associates, Inc.
Clifford Chew, M.D.
Hsuan Chiang
Alfred Chin
Colin & Susana Chin
Peter & Anna Chin
Fidelity Charitable
Raymond Chin
Fong Fen Chin
Chin Kuo San
Association
China Reunification
Alliance of SF
Chinese Consolidated
Benevolent
Association
Chinese Hospital
Medical Staff
Candace & A. Balfour
Chinn, Jr.
Victor Chinn
Vincent Chinn
Howard Chiu
Laura Chiu
Roberto Chiu
Ada Cho
Edmund Choi
Pou Nang Choi
Steven Choi
Annette Chow
Edward Chow, M.D.
Edward Shu You Woo
and Kay Yip Chow
Woo Revocable Trust

James and Anna
Chow
John Chow
Kan Chan Chow
Kwok Hong Lau
Chow
Linda Chow
Pauline Chow
Shirley Chow
Siu Ying Chow
Harry Choy
Ida Choy
Michael Choy
Northbay Podiatric
Medical Group
Robert Choy, M.D.
Eric Chu
Ki Fong Chu
Michael Chu and
Kathy Li
Paul Tiat-Fat Chu,
M.D.
Sam Nam Chu
Siu Ting Lee Chu
Stella Chu
William Chu
Yun Yin Chu
Jane Chuck
Johnny Kwok Chung
Kwok Tim and Kam Tam
Chung
Michael Chung
William Chung, M.D.
Heeloo & Margaret
Chung
Community Health
Charities
Computax Accounting
Service Raymond &
Sylvia Chow
FMC Corporation
Steven James Cowen
Margaret Cruz
Linh Dam
Arthur Dare
Paul Davis
Jason (Zhenxian)
Deng
Lee and Robert
DeYoung
Michael Ding
Mai Do
Howard Doe
Wayne Dong
Loc X Duong
Sylvia Nga Lan Duong
Vincent Duong
Clara Eng
Eng Family
Association
John Eng
Roger Eng
Roger Eng, M.D.
Cai Jing-Er
Nicole Erfe
Fanny Chen
Fidelity Charitable
Albert Fong
Ann Fong
Ben Fong
Christine Fong
Dana Fong
David Fong
David Fong, D.P.M.
Diane Fong
Frances Fong
Jin Sue Heung Fong

Joyce Fong
Judy Fong
Katherine Fong
Linda Fong
May Fong
Robert Fong
Vernon Fong
Susan Foord
Lucky Fung
Laishan Fung
Sandy P. Gagnard
Frank Gee
Gee Tuck Sam
Tuck Benevolent
Association
Jennifer Gee
Sandra King Gee
Gee How Oak Tin
Association of San
Francisco
Lisa Glaser
Man K. Go
Golden Gate Interiors
Golden Gate
Corporation
Victoria Gong
Linda Guan
Yetta Guan
Huan Wen Guo
Louis Haas
Hendry Halim & Shui
Chan
Mai Hang
Thomas Harlan
HI-Times Discount
Office Products
Chan Chi Hin
Hip Sen Bent
Association
Betty Nga Tu Ho
Golden Gate ENT
Corporation Ki Hong
Ho, M.D.
Gustin Ho, M.D.
Raymond Wai Ming Ho
Sau Ling Ho
Suk Mam Ho
Gee Hom
Gee Mou Hom
Grace Hom
Myrna Hom
Samuel Lee Hom
Victor Hon
Allan Hong
Peter Hong
Rena Hong
Hon's Construction, Inc.
Carolyn Hood
Hospital Council
Northern and Central
California
Hoy Sun Ning
Yung Benevolent
Association
Wing Hseih
Ouiling Hu
Ru Zhi Hu
Bi Yun Huang
Liji Huang
Man Yu Huang
Sharon Huang
Weixin Huang
Yuyan Huang
Katherine Hubbard
Betty Hue
Hannah Huey
Matthew Huey
Amy Hui
Kon Sing Hui
Kwong Hui
Suk Han Chan Hui
William Ming Yeung Hui
Po Fong Hui
Victor Huie, M.D.
Brian Hung
Brian Pak Yan Hung
Lai Kok Hung and Lai
Hing Wah
William Hwong
Valhalla Real Estate, Inc.
MTS Partners, Inc.
(iPrint)
Hiroyuki Isozaki & Sui
Chan
Jack Sen Benevolent
Association
Choi Chun Jen
Frederick Jen
Allen Jeng & Wing Yee
Chan
Pak Wai Jeong
Bonnie Jew
Terence Jew
Wen Xian Jin
Jing Ye Co. Inc.
Don Joe
Sandy Jone
Tong Ju

Lin Xiu Juan
Wanda Jung and
Leland Fong
Willie Kao
KCA Engineers, Inc.
Jen Kelly
Mariko Kitagawa
Edward Ko, MD
Christopher Kong
Kong Chow Benevolent
Association
Man Chow Kong
Robert Kong
Kang Lii Koo
Hom Jung May Kown
Leila Kronenberger
Xiao Xia Kuang
Shu Lin Kuo
Wilson Kuo
Alfredo Kwan
Alice & Fernando
Kwan
Alice Kwan
Chuk Kwan
Chung Kwan
Dana Kwan
Suey Kwan
Joseph Kwok
Maria Kwok, ESQ
Shiu Kwok, M.D.
Jade Kwong
Lisa Kwong
Peggy La
Amy Lai & Graham
Huey
Corey C.K. Lai and
Xinya Zhu and Katy
Lai
Corey Lai
Eileen Lai
Guy B.K. Lai &
Jessica Liang &
Cooper Liang
Guy Lai
Hing Wah Lai
Kok Hung Lai
Anh Xao Lam
Chun Kuai Lam &
Saeheeng Noo
Chun Kwai Lam & Noo
Sae H.
David Lam
Diana Lam, M.D.
Jane Lam
Joyce Lam
Ping Lam
Pui Ying Lam
Lam Hoa Thuan
Restaurant
Mei Lang
Cheuk Kwong Lau
Gloria Lau
Kenneth Lau
Mary Po Lan Lau
Peter Lau
Ronald Lau
Siu Fong Lau
Stefanie Lau
Wing Lau
Lisa Law, M.D.
Mary Law
Simon Law
Anson Lee
Beatrice Lee
Bob Lee
Chi Lee
Ching Ming Lee
Connie Lee
David M. Lee
Eric Lee
Fee Yin Lee
Francis Lee
Franklin Lee
George Lee
Gilman Lee
Gum Gee Lam Lee
Gum Gee Lan Lee
Gum Gee Lee
Hai Liang Lee
Heidi Lee
Hok Nin Lee
Howard Lee
Lee Dermatology
Jennifer Lee, M.D.
Lee Fong Yee Tong
Association
Linda Lee
Louis Lee
Man Wai Chiu Lee
Marian Fong Lee
Mary M. Lee
Mei Ling Lee
Milton Lee
Nelson Lee
Paul Lee
Phyllis Lee
Salena Lee
Shirley Lee

Stella Lee
Theresa Lee
Tony Lee
Wanda Lee
Yoke Lee
Hoi Lam Lee
Isabella Lee
Karen Lee
Lee Family
Lee Family Fund
Fidelity Charitable
Lee Sing Yee Association
Cany Lei
Cheng Bin Lei
Cheng Lei
Huaichun Lei
Jie Yu Lie
Antonia Lendaris
Poh Leng
Steven Leo
Helen Leong
Wai Leong
James Lepowsky
Alice Meiling Leung
Anthony Leung
Chu Ming Leung
John Leung
Patricia Leung
Patrick Leung
Wai Leung
Winnie Leung
Ed Lew
Marina Lew and
Virstan Choy
Oy Yee Lew
Ana Ley
Anita Li
Ann Li
Brenda Li
Hong Di Li
Huan Yi Li
Jessica Li, M.D.
Jin Yao Li
Lawrence Li
Lola Li
Mei Li Tan
Hui Qing Liang
Nongxiao Liang
Shi Yun Liang
Yao Rong Liang
Thomas Lien
Johnson Lim
Jong Shing Lim
Henry Lim
Andy Lin
Cynthia Lin, M.D.
Dong Lin, M.D.
Elsa Lin
Lin Family
Ming Sau Lin
Boi Trinh Linh
Chuoc Linh
Linh and Teng Nguyen
Family
Little Paris
Candy Liu
Elizabeth Liu
Guo Niu Liu
Kevin Liu
MeiKai Li
Yi Fa Liu
Yim Ching Li
Ying Liu
An Huang Lo
An Lo
Diane Lo
Kenneth Lo
Lina Lo
Lo Family
Hannah Locke
Bairen Long
Jason Loo
John and Connie Loo
Y. Loo
Loong Kong tien Yee
Association of San
Francisco
Alfred Louie
Bonnie Ching Louie,
Calvin Louie, Randall
Ching
Dr. & Mrs. Ryan K.
and Ikumi Louie
John Louie
Kelvin and Genevive
Louie
Lai Louie
Les Louie
Sharienne Louie and
Alex Chung
Tony Louie
Walter Louie
Yee Ping Louie
Angela Louis
Lily Lo
Marjorie Low
Randall Low, M.D.
Low Family Trust

Chew Low
Kinleng & David Lowe
Bang Lu
Biao Lu
Jenny N. Lu
Jessica Lu
Mike Lu
Ni F. Luc
Yuk Lui
Jocelyn Luk
Pauline Luk
Steven Lum
William Lum
Lung Kong Tin Yee
Association USA
Jun Luo
Muoi Luong
Austin Luu
Ty Luu
Hoa Ly
Jean Ly
Joseph Ma
Michael Ma
Wai-Man Ma, M.D.
Lisa Maas
Geri MacMillan
William Mah
Denise Mak
Kim Tim Mak
Thomas Richard
Mataconis
Ian McCuaig
Medequity, Inc.
Bowen Mei
Elaine Mellis
Joy Meng, M.D.
Ming Yee Kee Loo
Association
Carmen Mo
Iok Kim Mock
William Mock
Tsung Mok
Sola Morrissey
Deirdre Moy
Eugene Moy
Kirby Moy
Laura Moy
Melvyn Moy
Randall Moy
Liana-Mar Mung
Sylvia Mungaia
Pittman
Nam Ping Benevolent
Association
Shahida Naseer, M.D.
Nick Newby
Ah Htwe Ng
Anthony Ng
Choo Koon Ng
Cynthia Ng
Danny Yat Him Ng
Donna Ng
Dora Ng
Erika Ng
Gene Ng
Iris Ng
Joanne Ng
Johnson Ng
Judy Ng, M.D.
Kai Ng
Michael Ng
Sheila Ng
Sit Ball Ng
Sophia Ng
Taylor & Ng
Thomas Ng
Vivian Ng
Warren Ng
Wing Ng
Yuen Don Ng
Jew Keung Ng
Michael Ng
Way Sung Ng
Ngoc My Ngo
Num Hung Hok Luk
Association
Margaret and Timothy
O'Brien
On Ping Association
Helen Ong
Ella Oong
Oong Family Trust
Douglas and Sharon
Owyang
Chuck Pang
Zhong Wen Pang
Kim Phong
Ling Phung
Dan Piniella
Paul Poon
Paul Poon & Fung
Chan Foundation
Fund
Sheila Poon
Kin-Kee Pun
Ivan Pung
Thelma Putzel
Cheng Yao Qiu

Winnie Quach
Allyn-Frances Quan
Frances Quan
Laura Quan
Tim Quan
Elizabeth and
Maureen Quintal
Jean Quintal
Collin Quock, M.D.
Pearl Quong
Quong Ming
Buddhism and
Taoism
Ramon Ly Repair
Jewelry Co.
William Reilly
Monette Rockymore
Liuxiang Ruan
Adam Robinson
Sam Yick Benevolent
Association
Sam Yick Benevolent
Association Inc.
Western USA
Sam Yup Benevolent
Association
Kathleen San
San Francisco
Foundation
Elizabeth P.Y. Lam
Scheuren
Theresa Seiter
SF Chinatown Lions
Club
Aarushi Sharma
Sue and Billy Shern
and Family
Jenta Shen, M.D.
Dan Shepatin
Sheryl Wong
Jiin Huang Sheu
Sweader Shih
David & Olivia Shu
Ting Siow
Helena Sito
Sam Siu
Francis Chak Fai So &
Kiu Fong Wong
Sonya Soder
Soo Yuen Benevolent
Association
Dennis Soohoo
Maedell Fong Stafford
Gwen Stewart
Joanne Strobeck
Mark Strobeck
David Sturken
Fornia Sue
Lisa Sue
Spencer Suen
Suk Ling Fong
Catherine Sy
Samantha Sze
Elaine and Dennis
Szeto
Susana Szeto
Thomas Szeto
Christina Tai
Kwong Tai
Rebecca Takahashi
Chick Ping Tam
Chiu Tam
Debbie Tam
Henry Tam
Hong Tam & Hing
Moon Ching
Kwai Yung Tam
Vivienne Tam
Yick Tam
Billie Tan
Yao Xin Tan
Betty Tang
Salina Tang
Helen Tat
Kouros Tavakoli
Ann Ngan Thang
Tieu
TisBest Philanthropy
Danny Tom
Michael Tom
Pansy Tom
Peggy Tom
Robert Tom
Tam Bing Tom
Walter Tom
Check Wah Tong
Diane Chan Tong
Henry Tong
Kamee Tong
Raymond Tong
Roy Tong
Yu Tong
Yuhin Tong
Mona Toy
Thomas Toy
Namphuung Tran
Nancy Tran
Thanh Tran

David Trinh & Julia
Chau
David Trinh
Betty Tsang
Wallace Tsang
Chiu Tse
Chiu-Yam Tse
Dominic Tse, M.D.
Hin W Tse
May Ling Tse
Edmund Tsoi, M.D.
Mary Tsui
Lai Yee Tsui
Ariane Tsujimoto
Christine Tu
David Tuan, M.D.
Emily Tucker
Yinn Tzeng
UA Local 38 Plumbing
& Pipefitters
Vaccination Donation
Box
Vaccination Donations
Jenny Vang
Lisa Vi
Raymond Vong
Kristine Vu
Alice Wai
Lam Sau Wan
Diana Wang
Francesca Wang
Fusheng Wang, M.D.
Philip Wang
Susan Wang
Thomas Wang
Vincent Wang
Chen Chu Wei
Fu Sheng Wen
Jefferson Wen, M.D.
Poleon Win
Wing Nien Foods
Mark Won
Wonder Beauty
Agnes Wong
Anita Wong
Anna Wong
Annie Wong
Ashley Wong
Baldwin Bo Yin Wong
Barbara Wong
Bob Won & Lisa
Wong
Calvin Wong
Cheung Ki Kong
Christine Wong
Chun Wah Wong
Daniel Wong
Eddie Wong
Edward Wong
Elena Wong
Evanna Wong
Fook Gee Wong
Fred Wong
Gilbert Wong
Han Wong
Harland Wong
Henry Wong
James Wong
Jane Wong
Jennifer Wong
Joan Wong
Joe Wong
John and Jeanette
Wong
John Lai and Kevin
Wong, Medical
Corporation
Judy Pik Wong
Judy Wong
Kayleen Kit Lin Lo
Wong
Kwok Leung Wong
Man Wong
Man Yee Wong
May Ann Wong
Mei San Wong
Mei Wong
Melissa Wong
Melissa Wong, M.D.
Moy Wong
Nanci Wong
Patricia Wong
Pausang Wong
Po Sau Wong
Pui-Shan Wong
Robert Wong
Robin Wong
Rosa Wong
Rose Wong
Ruby Wong
Serena Wong
Sharon Wong
Sik Hoi Wong
Tung Wah Wong
Virginia Wong
Way Ling Wong
Wilson Wong
Donald Woo

Faye Woo
Judy Woo & Alvin Ja
Lillian Woo
Muriel Wu
Denny Wu
Gian Wu
Henry Wu
Jiami Wu
Jingchi Wu
John Wu, M.D.
Johnny Wu
Kaihong Wu
Lane Wu
Li Ping Wu
Muriel Wu
Peter Wu
Shook Han So Wu
Simon Wu
Wen Hsiang Wu
Wing Wu
Yan Wen Wu
Zhuosheng Wu
Eric Xiao
Qiongling Xiao
Jiang Wei Xie
Jiang Xie
Xing Ye Trading Co
King Yam
James Yan, M.D.
Cynthia Yang
John Yang
Timothy Yau
Barbara Yee
CC & Sandy Yee
Foundation
Chung Yee
Donna Yee
Dorothy Yee
Hilda Yee
Leslie Yee
Man San Yee
Nancy Lim Yee
Ngun Ling Yee
Shirley Yee
Yee Fung toy Family
Association
Linda Yim
Anthony Yin
Jook Ping Yin
Patrick & Irene Yin
Foundation
Ying On Merchants &
Labors Benevolent
Association
Benson You, M.D.
Alan Young
Henry Young
Shuet Wan Young
Vivian Young
Betty Yu
Mei Ying Yu
Rebecca Yu
Sau Lai Yu
Victoria Pineda Yu
Aye Aye Yu Revocable
Trust
Yuan
Jiang Yue
Alfred Yuen
Grace Yuen
Hanna Yuen
Kettie Yuen
Minnie Yuen
Vincent Yuen
Vincent Yuen, M.D.
Yum's Mechanical Co
Savannah Yung
Zeng Family
Benevolent
Association
Di Zhang
Katherine Zhang
Shao Zhang
Rusen Zhao
Si Hong Zhao
Shi Sheng Zhen
Amy Zheng
Guohua Zheng
Pei Juan Zheng
Guohuan Zhou
Shi Mian Zhou
Vincent Zhou, L.A.C.
Zhao Yu Zhou
Ying Li Zhu
振盛夫人
梅斯婷
江保重
伍晋山公所
陳黃美兒

Thank You to All of Our Generous Donors.

特此鳴謝以下機構及人士的慷慨捐贈。

Founders' Circle 始創團體圈

Donors who give multiple or one-time gifts that reached or exceeded \$100,000.

一次或多次捐款予東華醫院的機構及人士，其捐款總額達到或超過10萬美元。

\$1,000,000+

Arthur Chan
Chinese Community Health Care Association
Carmelita Ko and Keith Tsu
Andrew E. And Annie Lin Foundation

\$500,000+

Chinese Community Health Plan
Dora Donner Ide Funds
PG&E
See Yip Chinese Merchants Association
Stupski Foundation

\$250,000+

Brown & Toland
Chi Sin Buddhist & Taoist Association
Chinese Chamber Of Commerce
Chinese Hospital Auxiliary

FivePoint
The Hearst Foundations
Herbst Foundation
Lincoln University Foundation
Dr. Ronald Low & Dr. Serene Low
David and Annie Ng
Sam Yip Benevolent Association
Sutter Health - CPMC
May Chow Tong Estate Trust
Wells Fargo Foundation
Lillie Wong

\$100,000+

AECOM Tech Corp
American Pacific International Capital, Inc.
Archdiocese of San Francisco
AT&T
Cindy Cao and Sam Huang
CC & Sandy Yee Foundation

Wilson Chen 陳懷生 & Jennifer Zhang
Stanley and Helen Cheng
Po Chue Betty Chiu
Consulate General Of The People's Republic Of China in SF
DPR Construction, Inc.
DSEA Wong Foundation
Ruth Fong
Denise Hale
Heinz Roth Trust
Gustin Ho, M.D.
Hop Wo Benevolent Association
Hoy Sun Ning Yung Benevolent Association
Yung Pun Huang
Ivan Woo Living Trust
Jack Lee Fong Insurance Agency, Inc.
James Lee Poy Revocable Trust
Susan Chan Law

Man Kong and Florence Lee
Dominique Lien
Raymond Li
Lan Wai Lum
Robert McKeown
MEI Architects
Nam Hoy Fook Yum Benevolent Society
James and Jane Ong
Elizabeth and Maureen Quintal
Maureen Quintal
R&G Executive Lounge, Inc.
Recology
Bill Seah
Sue Hing Benevolent Association
Thomas and Betty Szeto
Ton Kiang Restaurant
Hong Kong Kai Chong Tong
United Way of the Bay Area
Walter Wong
Chuen Chum Yu

Legacy Circle 遺產捐贈圈

Chinese Hospital is pleased to acknowledge the generous donors who have thoughtfully provided for Chinese Hospital in their wills, estates, and trusts.

以遺囑信託方式支持東華醫院的善長。

Drs. Ben & A. Jess Shenson DA Fund
Bill C. Wong Administrative Trust
Bill F. & Muriel Ong Seah Charitable Fund
Burnham Family Trust
Estate of Caroline Ching Wai Chow
Chin F. Revocable Living Trust
The Conway Family Charitable Fund
Dong Family Revocable Trust
Dora Donner Ide Fund
Edward Shu You Woo and Kay Yip Chow Woo Revocable Trust
Fun Y. Geong Revocable Family Trust
Chan and Tan Family Giving Fund
The Gee Family Trust
Estate of Gloria & Lung Lee
Heinz Roth Trust
Ivan Woo Living Trust
J & P Baron Family Living Trust
James Lee Poy Revocable Trust

Jane Nui Ching Wong Revocable Trust
Jee Family Trust
John Hong Wu Trust
Kai Toh and Schwab Charitable Fund
Kam Dip Jung and Kam Dip Jung Survivors's Trust
Kevin & Winnie Mok Charitable Fund
Lam Family Trust
The Lee Family Trust
Lew Revocable Trust
Lin Family Trust
Linda Yee and Toy Tong Trust
Lotus Fong 2006 Living Trust
The Lum Revocable Trust
Mabel Yick Louie Revocable Trust
May Chow Tong Estate Trust
Ng Wong Charitable Fund
Oong Family Trust
Pang And Yum 2002 Trust
Paul Poon & Fung Chan Foundation Fund

The Ping Shiu Chow Revocable Trust
The Rodolfo & Linda Martinez Charitable Fund
Rose Pak Community Fund
Rose T.Y. Chen Administrative Trust
Estate of Sandra June Louie
Shut Chi and Daisy Tse Revocable Trust
Trustees Of The Siu Family Trust
Estate of Sydney S & Dora Wong
Szeto & Szeto Trust
Thomas P Papandrew Trust
The Warren Tong Revocable Trust
The Wilfred Wong Trust
William Wing Ja and May Wah Ja Revocable Trust
Now Irrevocable
Wong Revocable Trust
Yee Low Revocable Trust
The Yuke Yan Lee and Mei Ling Lee Revocable Trust

**Chinese Hospital is pleased to assist with your plans. We also encourage you to discuss your giving plan with your legal, tax or financial advisor.*

東華醫院樂意和您討論各種遺產捐贈方式，但我們也鼓勵您與您的律師、會計師或財務顧問討論您的捐贈計劃。

Tribute Gifts 敬意禮物

In Honor of 表揚捐款:

Third Floor Hospital Staff
Marjorie Low

Willie L. Brown
Boston Properties
Harvey Schochet

David Chang
Annie Chang

Polly Chen
Anonymous

Wai Kwong Cheung
Koon Cheung

Dale Chow
David Sturken

Raymond Dang
Hoa Ly

Rachel Hum
Jen Kelly

Yu Oi Lee
Iris Ng

Winnie Lew
Winson Lew

Laura T.Y. Li
Jason Loo

Thomas T. Ng
Chinese Consolidated Women's Association
Eng Family Association
Rose Clark
John Eng
Jing Ye Co. Inc.
Wing Lau
Ching Ming Lee
Howard Lee
Theresa Lee

Henry Low
Choo Koon Ng
Dora Ng
Gene Ng
Johnson Ng
Wing Ng
Jingchi Wu
Zhuosheng Wu
Xing Ye Trading Co
Guohuan Zhou

Chieu Ngo
Anthony Yin

Lena Ngo
Anthony Yin

Dep Tran
Anthony Yin

Wai Wan
Michael Ng

John Wong, M.D.
Anonymous

Raymond Wong
Koon Cheung

Sau Wong
Koon Cheung

Hui Ming Yang, M.D.
Benson You, M.D.

Betty Yu
Eric Kim
Krista Giovara
Elaine Mellis

Albert Yuen
Judith Kern

Kin Fan Yu
Wan W. Yu

Jian Zhang, DNP,
FNP- BC, NEA-BC,
FAAN
Thomas Harlan
Yabo Lin

In Memory of 紀念捐款:

Alvin & Norma Chan Anonymous	Tyrone Gee Foo Chin Robert Tom	George T. Lee Stephen and Tracie Wen	Shirley Lew-Yu Oy Yee Lew	Leila Kronenberger Chuk Kwan Peter Lau Ronald Lau Mary M. Lee Penelope Lee James, Lael & Leslie Lepowsky Richard & Elizabeth Liu Charles Lo, M.D. John and Connie Loo Walter Louie Pauline Luk Sarah Bederman Harriet A. McCarthy Eugene Moy Evelyn Moy Kirby Moy Laura Moy Melvyn & Janet Moy Moy Family Association Randall Moy Shahida Naseer Jennifer Ngo Joycelyn Ong Thelma Putzel Elizabeth P.Y. Lam Scheuren Cynthia Scott David & Olivia Shu Catherine and Alexander Sy Bonnie Tarone Raymond Tong Emily Tucker Yinn Tzeng Philip Wang Thomas & Karen Wang Andrea Wollock Wollock Family Christine Wong Han Wong Henry Wong Julian & Pamela Wong Nanci Wong Serena Wong Shirley Wong Darrell & Linda Yim Linda Yim	James Quon Kimmie Quon	
Hugh Chan Katherine Chan	May and Leland Dea Diana D. Louie	Harry Lee, M.D. Dennis Soohoo	Alfredo Ley Ana Ley		Mee Jing Siu Carolyn Hood Stephanie Joe Alice Kwan Sue and Billy Shern and Family	
Hung Yu Chan Chan & Tan Family	Harry S. Fong Jin Sue Heung Fong	James P.T. Lee Stephen and Tracie Wen	Susan Lin Lin Family Trust		Stephen Tang Cynthia Ng	
Karen Chan Chan & Tan Family	Ngook Sin Fong Joyce Fong	Lo May Wong Lee Louise Chan Won Doris Blakes Bianne Chan Eleanor Chan Lillian Cheung Colin & Susana Chin Jack Lee Fong Victor Hon Chung Kwan Joseph Kwok Mary Law Bob Lee Jack and Angela Lee Kai Man Lee Linda Lee Louis Lee Paul Lee Angela Louis Geri MacMillan William Mah Joyce Marashlian Sophia Ng Thomas Ng Zhong Wen Pang Ivan Pung Ting Siow Yick Tam Mary Vanamathi Mark Won Anna Wong Ben Wong Bob Won & Lisa Wong Chun Wah Wong Edward & Susan Wong Fabio Wong Jackson & Jenny Wong Sharon Wong Johnny Wu Run Qin Xie Barbara Yee CC & Sandy Yee Foundation 子龍夫人 振盛夫人 李全富 李灼夫婦 盈歡夫人	Ngan Sun Louie Jean Quintal	Ronald Low, M.D. & Serene Low, M.D. Elaine & Kenneth Chew Kenneth Chew Dana Fong Jinhua Li	Lawrence Thai Steven Choi	
Ming Ho Chan Anna L. Chan	James Hall, M.D. Ella Oong Oong Family Trust			Lee Ma Man K. Go Elaine and Dennis Szeto Thomas Szeto James Wong Rose Wong Lane Wu Peter Wu	Ruth Tom Charles Sung	
Sai Ping Chan Gladys Chan	Helena Lee Hom See Boon Hom			Cheng Mah Maureen Quintal	Yau Kam Tom Pansy Tom	
Siu Keung Chan Isabella Lee	Samuel Hom Edward Chan Kenneth Chan, M.D. Kelly Chen Paul Tiat-Fat Chu, M.D. Kelly Gong Raymond Ha, M.D. Myrna Hom Jennifer Hong Derrick Hui Jiong Jiang Howard Katsuyama Chuk Kwan Dana Kwan Gloria Lau Kimmy Lee Simmy Lee Yan Li Cynthia Lin, M.D. Randi Loke Alice Louie Bonnie Ching Louie, Calvin Louie, Randall Ching Brian and Betty Ng Rachael Poon Collin Quock Rodel Singca John Wong Hui Meng Yang, M.D. Donna Yee Tasha Yuen		Jimmy Mar Man Chow Kong Robert Kong		Yee Duck Tom Alice and Fernando Kwan Janet Tse	
Yuen Ling Chan Chan & Tan Family			Chen Mon-Yen Ouiling Hu	Grant Moy, M.D. Jennifer Addiego Ann Marie Lynott Kathryn Bannai Margaret Lim Nancy Burds Leilani Chauvin Larry Cheng Chinese Hospital Medical Staff Jeffrey Chinn Edward Chow, M.D. Steven James Cowen Roger Eng, M.D. & Carol Yee Chris & Myron Fong Jacalyn Fong May & Bill Fong William and May Fong Susan & Bob Foord Yetta Guan Gustin Ho, M.D. Arthur Hue Betty Hue Calvin Hue Susan Hunter Joerns S. Arleen Jellinek Bonnie Jew Mariko Kitagawa		Kay Tse Hannah Locke
Vicky Chang Pamela Jong					Sally Sheut Yee Tse Hannah Locke	
Victoria Tong Chang Brian S and Maren M Leung					Gilbert Won, M.D. Louise Won	
William Cheung Cheung Family					Johnny How Sing Won & Mei Fung Won Jean Chandler	
Yung Mok Cheung Clarence Cheung					Katherine Szeto Wong Katherine Szeto Wong Family and Friends	
Mo Kit Wong Chew Connie Chew Paul Davis Korine Jow Stefanie Jow Danny Tom Julie Gilson Hung Mock					Margaret Wong Christine Yuen	
Nanci Chin Raymond Chin					Rose Goong Wong, M.D. Nellie Wong Sharman Wong	
Arnold Chin Eddie Au Carolyn Beauchamp Lainar Chan Wesley Chan Raymond Chin Linda Chow Valhalla Real Estate, Inc. Cynthia Kotani Phyllis Lee Carmen Mo Donna Ng Mavis Ngo Margaret and Timothy O'Brien Douglas and Sharon Owyang Barbara Tom	Thomas A. Hom Wesley Hom				Sydney and Dora Wong Henry Chew	
	Joe Hong Man Yiu Kong				Thomas & Teresa Wu and Charles Wu Alice Woo Henry and Wendie Wu	
	Nancy Hsieh Wing Hsieh				Liao Ying-Ming Ouiling Hu	
	Florence Jew Terence Jew				Henry Yoon Francis Chak Fai So & Kiu Fong Wong	
	Larry Jew Ariane Tsujimoto				Gill Poy Yee Wai Fong Yee	
	Bo Ken Kwong Kenneth Chan, M.D. Marian Fong Lee					
Elizabeth Chin Harry Fong, Jr.	Edmond Y. Lee David Wong					

Protectors' Circle 守護者圈

Individuals and organizations who donated Personal Protective Equipment, meals, treats or other gifts in 2021.
在2021年捐贈防護物資及禮物予東華醫院的機構及人士。

Yobie Benjamin	gimme snacks	Kind Bar LLC	WeHero
Empress by Boon	Harborview Restaurant & Bar	Rose Pak Community Fund	Yakult USA
Fong Brothers Printing	KFC	Saving Faces	JinTian Yu
GetUsPPE	Bettina Ho	UC Davis New Viet Nam Studies Initiative	

Should you nevertheless notice any errors or omissions on the donor list, we would be grateful if you would notify us by calling 1-415-677-2470 or sending an email to donate@chasf.org. We will correct the online version.

若您在善長名冊中發現有錯誤或遺漏，請致電 1-415-677-2470 或發送電子郵件至 donate@chasf.org。我們會盡快更正網上版本。

(Data as of 11/1/2021)

Care. Culture. Community.

Affordable health insurance for Chinese residents
in San Francisco, Daly City, and San Mateo

關心. 文化. 社區.

為居住在三藩市、帝利市及聖馬刁的華人而設的
可負擔醫療保險

Improving the health of our community is a shared mission with Chinese Hospital.
Join CCHP and stand with the community.

促進社區的健康是我們與東華醫院的共同使命。
加入CCHP，支持我們的社區。

1-888-371-3060 | CCHPHealthPlan.com



CCHP complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate based on race, color, age, disability, or sex.
華人保健計劃（CCHP）遵守適用的聯邦民權法律規定，不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而歧視任何人。



CHINESE HOSPITAL
EAST WEST HEALTH SERVICES
東華醫院中西醫學門診

We've added a new location in San Francisco

外米慎區中西醫學門診現已開放





We are a proud partner of the Chinese Hospital Health System.
我們是東華醫院醫療體系的一部分，並為此感到自豪！

Jade HEALTH CARE
 MEDICAL GROUP
 翡翠東華醫師協會
www.JadeHCMG.com

Jade Health Care Medical Group (Jade) was created by a group of community doctors whose desire is to deliver on the promise of patient-focused care. Our mission is to improve the health of our community by delivering high-quality, affordable healthcare through culturally competent and linguistically appropriate services.

As a key partner in the Chinese Hospital Health System, Jade's doctors aim to deliver comprehensive, patient-centered care that is tailored to the needs of patients and the community, and ensure that every aspect of healthcare is coordinated to maintain continuity of care.

翡翠東華醫師協會由一群社區醫生共同創立，以提供以病人為本的醫療服務為己任。我們的使命是通過提供適合病人文化及語言的服務，從而確保社區居民獲得優質及可負擔的醫療照護，以促進社區的健康。

作為東華醫院醫療體系的重要合作夥伴之一，翡翠東華醫師協會的醫生會以病人及社區的健康福祉為依歸，提供全方位及以病人為中心的醫療服務，並協調病人健康護理的各個方面來保持服務的連貫性。

Building a Healthy Community 建立一個健康的社區

Services Offered 服務包括：

- Community Events 社區健康活動
- Education Seminars 教育講座
- Chronic Disease Education & Management 慢性疾病的教育與管理
- Individual Assistance 個人輔導
- Patient Navigation Program 病人指導計劃
- Health Education Materials 雙語健康教育資訊



**Chinese
 Community
 Health
 Resource
 Center**
 華人社區健康資源中心

Wellness Library: 845 Jackson Street, Lobby,
 San Francisco
 (Temporarily closed due to COVID)

健康圖書館：三藩市積臣街845號，東華醫院
 大堂。(新冠疫情期間暫停開放)

cchrhealth.org | 1-415-677-2473